

## Woher kommt der Name Aachen?

## D'où vient le nom d'Aix-la-Chapelle?

### Sommaire

Dans cette leçon nous ne présentons aucune structure grammaticale nouvelle.

#### Ce que vous pouvez dire

si vous n'avez aucune idée:	Keine Ahnung!
si vous voulez demander quelque chose à quelqu'un:	Ich möchte Sie etwas fragen.
si vous voulez demander à quelqu'un la signification de quelque chose:	Ich möchte Sie mal fragen: Was bedeutet der Name Aachen?

Andreas effectue un travail pour ses études de journalisme: il interviewe des gens dans la rue. Il aimerait sonder si les gens savent d'où vient le nom de Aachen (Aix-la-Chapelle) et ce qu'il signifie.

Andreas:	Entschuldigen Sie bitte, ich möchte Sie etwas fragen.
1. Passant:	Tut mir leid, ich bin fremd hier.
Andreas:	Entschuldigen Sie bitte, ich möchte Sie etwas fragen.
2. Passant:	Ja, was denn?
Andreas:	Was meinen Sie: Was bedeutet der Name Aachen?
2. Passant:	Aachen? Wie meinen Sie das?
Andreas:	Ja, woher kommt der Name Aachen?
2. Passant:	Nein, das weiß ich nicht. Wissen Sie das denn?

La personne suivante est une jeune passante.

Andreas:	Guten Tag. Ich habe eine Frage.
1. Passantin: :	Ja, bitte?
Andreas:	Was bedeutet der Name Aachen?
1. Passantin:	Keine Ahnung. Das interessiert mich auch nicht.

C'est un couple d'un certain âge qui connaît la réponse.

Andreas:	Darf ich Sie mal fragen: Was bedeutet der Name Aachen?
3. Passant:	Aachen? Aachen?

Andreas: Ja, woher kommt der Name Aachen?  
 3. Passant: Also früher waren doch die Römer hier.  
 Andreas: Stimmt.  
 2. Passantin: Und in Aachen hat es doch früher schon die Quellen gegeben.  
 3. Passant: Genau: Und das Wort für Wasser war *aqua*.  
 2. Passantin: Dann kommt der Name Aachen von *aqua* und bedeutet Wasser?  
 Andreas: Ja, *aqua* war der erste Name für Aachen.  
 3. Passant: Warten Sie – und später waren die Germanen hier.  
 Andreas: Und die haben Aachen den Namen *abba* gegeben.  
 2. Passantin: Und das bedeutet auch Wasser?  
 Andreas: Ja!

## **Wörter und Wendungen**

---

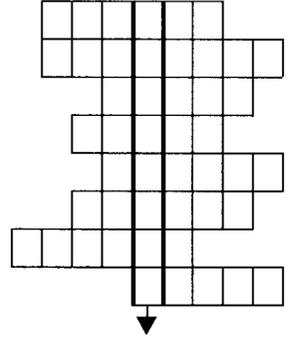
Ich möchte Sie etwas fragen.	J'aimerais vous poser une question.
etwas	quelque chose
Was bedeutet der Name Aachen?	Que signifie le nom de Aachen?
Wie meinen Sie das?	Que voulez-vous dire?
eine Frage haben	avoir une question (à poser)
die Frage	la question
Keine Ahnung.	Aucune idée.
früher	autrefois
die Römer ( <i>pluriel</i> )	les Romains
die Quelle / die Quellen	la source/les sources
das Wasser	l'eau
der Ort	la localité, le lieu
der erste Name	le premier nom
die Germanen ( <i>pluriel</i> )	les Germains
einen Namen geben	donner un nom, nommer

# Übungen

---

## 1 Inscrivez les mots manquants et reportez-les ensuite dans la grille suivante.

1. Andreas möchte etwas \_\_\_\_\_.
2. Was \_\_\_\_\_ der Name Aachen?
3. Der \_\_\_\_\_ Name für Aachen war *aqua*.
4. Früher waren die \_\_\_\_\_ hier.
5. In Aachen gibt es viel \_\_\_\_\_.
6. Die Frau hat keine \_\_\_\_\_.
7. \_\_\_\_\_ waren die Germanen da.
8. Das weiß ich \_\_\_\_\_.



Die \_\_\_\_\_

haben Aachen den Namen *abba* gegeben.

## 2 Complétez les questions. (sans solution)

Ich möchte Sie etwas fragen: Wo ist ...?

Ich habe eine Frage: Was bedeutet ...?

Können Sie mir sagen: Woher kommt ...

## 3 Formulez les phrases pour en faire des oppositions.

1. Andreas: früher Student, jetzt Student und Portier.
2. Herr Dr. Thürmann: früher Student, jetzt Arzt.
3. Frau Berger: früher Zimmermädchen, jetzt Hotelchefin.
4. Das Hotel: früher klein, jetzt groß.
5. Aachen: früher ruhig, jetzt laut.

### Beispiel

Andreas war früher Student, jetzt ist er Student und Portier.

## 4 Débutez les phrases avec les mots soulignés. N'oubliez pas les inversions éventuelles du verbe et du sujet.

1. Die Römer waren früher hier.

*Früher waren die Römer hier.*

---

2. Die Germanen waren später hier.
-

3. Der Name für Aachen war früher *abba*.

---

4. Die Römer waren zuerst in Aachen.

---

5. Die Germanen waren dann in Aachen.

---

6. Aachen kommt sicher von *abba*.

---

**5** Utilisez soit *etwas* soit *jemand* .

1. Andreas hat \_\_\_\_\_ geträumt. 2. \_\_\_\_\_ hat gesagt:  
"Hallo, hier bin ich." 3. Hat \_\_\_\_\_ das Buch gelesen? 4. Ich  
möchte \_\_\_\_\_ wissen. 5. Hast du mir \_\_\_\_\_ gegeben?  
6. Hat \_\_\_\_\_ Hilfe gebraucht?